



DOSSIER DE PRESSE MARS

## Cycle Tchèque sur Eurochannel

En Mars, Eurochannel, la chaîne de l'Europe présente une sélection de 4 films Tchèques, excentriques, surprenants, décalés et hilarants. Découvrez la société Tchèque comme vous ne l'avez jamais vu.

**CINEMA / 4 FILMS INEDITS EN FRANCE**

***Histoires de la folie ordinaire***, diffusé en VO sous-titré,  
République Tchèque, 2005

**Titre original :** Příběhy obyčejného šílenství / **Genre :** Comédie, drame

**Réalisateur:** Petr Zelenka **Avec:** Ivan Trojan, Zuzana Sulajová, Zuzana Stivínová

**Première diffusion : Vendredi 08 mars à 21h30 Multidiffusé**

La famille la plus drôle de République Tchèque vous accueille sous son toit

***Histoires de la folie ordinaire*** parle de relations familiales: le fils essaie de regagner l'amour de sa petite copine, le père quitte son épouse pour une autre femme, et la mère s'inquiète plus du conflit en Bosnie que de la situation chaotique de sa famille.

Inspiré de la pièce de Petr Zelenka, *Tales of Common Insanity*, ***Histoires de la folie ordinaire*** dresse le portrait réaliste et touchant d'une famille plutôt dysfonctionnelle faisant face aux obstacles de la vie. En 2006, ***Histoires de la folie ordinaire*** a été récompensé du Rosa Camuna de Bronze du meilleur réalisateur. C'est une histoire d'amour, où chacun se cherche et serait prêt à tout pour se lier à autrui, même à vivre avec des mannequins de vitrine de magasin ou à se battre désespérément pour la paix.

### Résumé:

Petr (Ivan Trojan) est un ancien steward, qui passe aujourd'hui sa vie à emballer des cartons dans une entreprise de transport aérien. Il aimerait reconquérir son ex-fiancée Jana (Zuzana Sulajová), qui a préféré partir avec un homme dont les perspectives de carrière étaient plus grandes. Quand il ne travaille pas, il observe en cachette sa voisine, pendant que sa famille se déchire lentement...

### Liens photo:

[http://eurochannel.com/pictures/Wrong\\_side\\_up\\_1.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Wrong_side_up_1.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Wrong\\_side\\_up\\_2.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Wrong_side_up_2.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Wrong\\_side\\_up\\_3.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Wrong_side_up_3.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Wrong\\_side\\_up\\_4.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Wrong_side_up_4.jpg)

**Le retour de l'idiot**, diffusé en VO sous-titré, **République Tchèque, 1999**

**Titre original** : Návrat idiota / **Genre** : Romance, comédie, drame

**Réalisateur**: Sasa Gedeon /

**Avec**: Pavel Liska, Anna Geislerová, Tatiana Vilhelmová

**Première diffusion: Vendredi 15 mars à 21h30 Multidiffusé**

### *Redécouvrez le monde en compagnie d'un ancien patient psychiatrique*

S'inspirant du personnage principal de *L'idiot* de Dostoïevsky, le film est une histoire d'amour comique et moderne, racontant l'histoire d'un homme qui est relâché après avoir passé la majeure partie de sa vie dans un hôpital psychiatrique. Il se lie d'amitié avec quatre personnages aux relations amoureuses bancales et pas vraiment heureuses.

**Le retour de l'idiot** ne parle pas seulement de réinsertion sociale. C'est une invitation à redécouvrir la simplicité des choses, et à regarder la vie avec un oeil nouveau. Le héros part retrouver ses parents avec ses amis. Ensemble, ils font sur la route la rencontre de personnages drôles et farfelus dans des situations rocambolesques et parfois étranges mais laissant toujours entrevoir une lueur d'espoir et de joie.

**Le retour de l'idiot** est un conte excentrique, mêlant l'émotion à une légère dose d'absurdité. Son intrigue et son portrait décalé de l'homme lui ont valu d'être qualifié par la critique comme « l'un des films les plus originaux et innovants d'Europe Centrale ». **Le retour de l'idiot** a été sélectionné pour représenter la République Tchèque dans la catégorie Meilleur Film Étranger aux Oscar 2006.

#### **Résumé:**

Franticek (Pavel Liska) quitte l'hôpital psychiatrique pour la première fois de sa vie. Il part retrouver sa famille, et redécouvre la vie. La tragédie et la fragilité des relations humaines sont vues à travers les yeux d'un supposé idiot, inspiré du héros du roman de Dostoïevsky.

#### **Liens photo:**

[http://eurochannel.com/pictures/Return\\_of\\_the\\_idiot\\_1.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Return_of_the_idiot_1.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Return\\_of\\_the\\_idiot\\_2.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Return_of_the_idiot_2.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Return\\_of\\_the\\_idiot\\_3.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Return_of_the_idiot_3.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Return\\_of\\_the\\_idiot\\_4.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Return_of_the_idiot_4.jpg)

**Rêveurs**, diffusé en VO sous-titré, **République Tchèque, 2009**

**Titre original** : Zoufalci / **Genre** : Comédie, drame / **Réalisateur**: Jitka Rudolfová

**Avec**: Simona Babčáková, Zuzana Onufráková, Václav Neuzil

**Première diffusion: Vendredi 22 mars à 21h30 Multidiffusé**

*Un groupe d'amis en proie à une crise existentielle décide de partir à l'aventure*

Six amis. Une ville. Six raisons de quitter cette ville. Ils partagent un rêve commun, celui de changer de vie, d'être heureux, et de transformer enfin leurs désirs en réalité. Eurochannel vous invite à découvrir un portrait unique et hilarant de la société tchèque dans la comédie **Rêveurs**. Réaliseront-ils leurs rêves ?

**Rêveurs** est un film tchèque produit par un réalisateur de la nouvelle génération soutenus par l'industrie cinématographique du pays. Réalisé par Jitka Rudolfová, **Rêveurs** vous invite à rejoindre un cercle d'amis pas comme les autres. Six trentenaires un peu perdus, parlant de leurs problèmes, de leur vie après le lycée, et de leur grand projet de voyage.

Pour réaliser **Rêveurs**, la réalisatrice s'est inspirée de sa propre histoire et de celle de ses amis. **Rêveurs** était en compétition officielle lors du Festival de Karlovy Vary en 2010 et a reçu le prix du Meilleur Film lors du Festival de Famufest en 2004.

#### **Résumé:**

Six adolescents quittent la province de Jablonec nad Nisou pour Prague après le lycée. À maintenant trente ans, ils font un bilan de leur vie. Est-il trop tôt pour changer de vie? Trop tard? Les personnages de cette histoire trouveront-ils un nouveau sens à la vie en emménageant ensemble dans leur « petite ferme du bonheur » ?

#### **Liens photo:**

[http://eurochannel.com/pictures/Rêveurs\\_1.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Rêveurs_1.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Rêveurs\\_2.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Rêveurs_2.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Rêveurs\\_3.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Rêveurs_3.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Rêveurs\\_4.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Rêveurs_4.jpg)

**Noctambules**, diffusé en VO sous-titré, **République Tchèque, 2008**

**Titre original :** Deti noci/ **Genre :** Drame / **Réalisateur:** Michaela Pavlátová

**Avec:** Martha Issová, Jiří Mádli, Lenka Termerová, Jan Dolanský

**Première diffusion: Vendredi 29 mars à 21h30**

*Une nuit mouvementée qui changera à tout jamais la vie de nos héros*

**Noctambules** raconte l'histoire d'une jeune fille luttant pour se trouver. Alors que sa maison et sa chambre sont remplis de souvenirs d'enfance et d'adolescence, la vie la force à gagner en maturité. Son petit ami la quitte pour sa meilleure amie, elle travaille de nuit pour un magasin, et son collègue coincé et intello a le béguin pour elle.

**Noctambules** est né d'un projet étudiant de l'Académie Tchèque des Arts Musicaux de Prague par la scénariste Irena Hejdobá. Pour écrire, celle-ci s'est inspirée de la vie nocturne bouillonnante de Prague. Le film peut se targuer d'un casting de prestige, puisqu'il est réalisé par Michaela Pavlátová, réalisatrice tchèque nominée aux Oscars. **Noctambules** a été salué par la critique, et a notamment été récompensé du prix du Meilleur Acteur et de la Meilleure Actrice lors du Festival International de Karlovy Vary en 2008.

#### **Résumé :**

Après que son petit ami la quitte pour sa meilleure amie, Ofka (Martha Issová), 19 ans, se demande quelles surprises la vie lui réserve encore. Centrée sur ses propres problèmes, elle ne remarque pas que son meilleur ami Ubr (Jiří Mádli) est amoureux d'elle. Ofka travaille de nuit dans une supérette, ce qui l'amène à rencontrer des personnages pour le moins saugrenus. Jusqu'au jour où on cambriole le magasin. Ofka se réveille alors de sa léthargie, et décide de reprendre sa vie en main.

#### **Liens photo:**

[http://eurochannel.com/pictures/Night\\_owls\\_1.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Night_owls_1.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Night\\_owls\\_2.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Night_owls_2.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Night\\_owls\\_3.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Night_owls_3.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Night\\_owls\\_4.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Night_owls_4.jpg)

[http://eurochannel.com/pictures/Night\\_owls\\_5.jpg](http://eurochannel.com/pictures/Night_owls_5.jpg)

#### **Exclusivité Eurochannel**

##### **Interview Michaela Pavlátová (réalisatrice)**

[www.eurochannel.com/pictures/Michaela\\_Pavlatova\\_1.jpg](http://www.eurochannel.com/pictures/Michaela_Pavlatova_1.jpg)

[www.eurochannel.com/pictures/Michaela\\_Pavlatova\\_2.jpg](http://www.eurochannel.com/pictures/Michaela_Pavlatova_2.jpg)

**Comment avez-vous commencé à écrire *Noctambules*? Racontez-nous votre histoire.**

Le scénario de *Noctambules* d'Irena Hejdova a gagné un prix à un concours de scénaristes tchèque. Ma productrice Katerina Cerna en est tout simplement tombée amoureuse ! Elle m'a proposé d'en faire un film. J'ai un peu modifié le scénario pour l'adapter au grand écran.

### **Comment s'est déroulé le casting? Qu'attendiez-vous précisément de vos futurs acteurs ?**

Depuis le début je savais que Martha Isova était faite pour le rôle d'Ofka. J'ai toujours été admiratrice de sa carrière au théâtre, et de sa façon de jouer si naturelle. C'est aussi une femme profondément gentille, forte et rare. Je m'étais toujours dit que j'aimerais travailler avec elle. Le problème, c'était de trouver Ubr, son ami. Je voulais trouver des acteurs qui savent rester simples, et modestes. Nous avons fait un énorme casting, où se sont présentés des acteurs confirmés et des amateurs. Et quand Jiri Madl s'est présenté, c'était simplement le meilleur. Mais il a fallu du temps pour me convaincre, car il ;était connu pour ses films pour ados, ce qui me posait problème. J'ai finalement pris la meilleure décision.

### **Comment avez-vous réagi suite aux différentes nominations au Festival de Karlovy Vary, et surtout après avoir été primé ?**

Il y a eu une avant-première du film lors du Festival de Karlovy Vary, et les réactions ont été aussi positives que négatives. Ce n'est pas un film pour tout le monde. Mais bizarrement, on retient davantage les critiques négatives. Pendant l'avant-première, j'étais vraiment à fleur de peau : résultat, je suis rentrée chez moi en plein milieu du festival, triste, déprimée. J'ai éteint mon téléphone et n'ai pas consulté ma boîte mail. Puis la productrice a appelé mon mari car elle était inquiète pour moi. Ils m'ont dit qu'on avait remporté deux prix, et c'était vraiment un choc pour moi, et pour Martha et Jirti. On a plaisanté, pensant que les prix étaient pour la catégorie enfants : Martha et Jirti ne sont pas très grands !

### **Qu'est-ce qu'un public étranger pourra trouver de typiquement tchèque dans le film ? Pourquoi est-ce un film traitant d'un sujet universel mais « à la sauce tchèque » ?**

C'est assez difficile d'identifier ce qui est vraiment tchèque. C'est une histoire universelle. Beaucoup pourront s'identifier au personnage d'Ofka, à son état d'esprit. Elle doit pour la première fois faire face à ses responsabilités, mais n'a absolument aucun recul. Certains trouveront son attitude ridicule, car ses problèmes sont superficiels. Elle semble gâtée et égocentrique : elle ne vit pas la guerre, sa famille n'est pas pauvre, donc pourquoi agit-elle de la sorte ? Peut-être que là est la raison : elle n'a pas de vrais problèmes, donc elle a le temps de se préoccuper de ce genre de choses, et de gérer ses priorités comme elle le fait.

### **Vous travaillez aussi sur des films d'animation. Que préférez-vous ?**

J'aime les deux. Chacun a sa particularité. Avec un film d'animation, vous pouvez exprimer quelque chose qu'il est impossible de montrer au cinéma traditionnel, et inversement. Quand je travaille pour l'animation, j'aime le fait d'être indépendante, de devoir me concentrer pour créer tout un univers. Vous avez le pouvoir, vous êtes le créateur. Mais parfois vous vous sentez seul et vos films ne touchent pas le public comme les autres films le font. D'un autre côté, faire des films avec de vrais acteurs c'est épuisant, affreux, et fascinant à la fois. Vous parlez avec l'équipe toute la journée, vous prenez des décisions

rapidement en espérant que ce soient les bonnes, vous prétendez que vous regorgez d'énergie quand vous êtes épuisé. Mais il y a l'énergie qui émane des autres, cette énergie créative que même certains acteurs ont lorsqu'ils proposent de nouvelles idées. C'est vraiment passionnant.

**Travaillez-vous sur d'autres projets en ce moment? Pouvez-vous nous en dire plus ?**

J'ai beaucoup de projets dans la tête ou en cours, mais dont certains seulement verront le jour. J'aimerais vraiment réaliser une série télévisée intégrant des scènes d'animation, et un film de marionnettes pour Noël.

**Interview avec Jiri Madl (Ubr)**

Fotos:

[www.eurochannel.com/pictures/Jiri\\_Madl\\_1.jpg](http://www.eurochannel.com/pictures/Jiri_Madl_1.jpg)

[www.eurochannel.com/pictures/Jiri\\_Madl\\_2.jpg](http://www.eurochannel.com/pictures/Jiri_Madl_2.jpg)

[www.eurochannel.com/pictures/Jiri\\_Madl\\_3.jpg](http://www.eurochannel.com/pictures/Jiri_Madl_3.jpg)

**Comment vous êtes-vous préparé pour le rôle d'Ubr ?**

J'ai dit à la productrice que je connaissais quelqu'un qui lui ressemblait énormément. Je ne voulais pas aller au casting. À l'époque, j'avais déjà tourné dans quelques films mais je ne voulais pas être trop sous les projecteurs. J'ai fini par aller au casting, mais elle avait encore des doutes.

**Qu'est-ce qui vous a le plus motivé pour jouer dans ce film ?**

Je ne sais pas. J'aimais bien le rôle. Quand j'ai eu le scénario en mains, ce n'était même pas un second rôle, c'était presque de la figuration. Puis finalement mon rôle a pris plus d'importance, et quand j'ai vu le film, j'ai réalisé que c'était l'un des rôles majeurs.

**Croyez-vous que votre photo sur le poster, et l'évolution de votre personnage sont dus à votre côte de popularité de l'époque ?**

Je ne crois pas. La société de production accorde plus d'importance à la popularité à l'étranger qu'en République Tchèque.

**Qu'est-ce-qu'un public étranger pourra trouver de typiquement tchèque dans le film ?**

Je ne sais pas vraiment, puisqu'il s'agit d'un drame. Je crois que le gens pourront voir que nous aimons les perdants. Nous avons une tendresse particulière envers eux.

### **Comment êtes-vous devenu acteur ?**

J'avais fait un peu de théâtre à l'école, et nous avons même gagné une compétition nationale. Mais je n'ai pas souhaité continuer, je voulais devenir un grand joueur de hockey sur glace. Mais je me suis luxé l'épaule à 16 ans et on m'a interdit de jouer pendant plusieurs années. J'ai donc cherché une nouvelle passion, et ma mère m'a conseillé d'être acteur. On m'a parlé d'un casting ouvert à tous à Prague et j'y suis allé. J'ai eu le premier rôle, et c'est comme cela que tout a commencé.

### **Comment avez-vous réagi quand vous avez remporté le prix du meilleur acteur au Festival de Karlovy Vary ? Vous êtes le plus jeune acteur à l'avoir gagné.**

Je ne m'y attendais pas du tout. C'était mon premier film sélectionné dans un festival international de cinéma. C'était vraiment fascinant d'être là-bas, et cela m'a permis d'être reconnu non seulement comme un acteur populaire de comédies, mais aussi comme un vrai comédien. Les gens ont complètement changé d'attitude envers moi.

### **En tant que jeune acteur, comment voyez-vous l'industrie cinématographique tchèque ?**

Je crois que nous appartenons à cette vieille génération traditionnelle du cinéma, comme la France, le Royaume-Uni ou l'Italie. Mais notre industrie se meurt lentement car nous n'avons aucun soutien national, ce qui est dangereux pour une industrie aussi traditionnelle. Si vous n'avez pas d'aide de l'État, vous devez compter sur les sponsors mais ils veulent aussi avoir leur mot à dire dans la réalisation du film. Parfois cela marche, et parfois on fait des films stupides ou qui n'avaient rien à voir avec notre idée de départ. C'est une tendance de plus en plus forte.

### **Vous avez aussi suivi des cours de scénaristes : comment cela s'est-il passé ?**

J'étais en fait particulièrement doué pour l'écriture. Je voulais être journaliste ou scénariste, et j'ai fini par être acteur. Mais j'essaie petit à petit de revenir à ma passion. J'ai co-écrit un film qui est produit actuellement. Je travaille sur d'autres projets mais dont je ne souhaite pas parler tant qu'ils ne sont pas finalisés. Je suis superstitieux !

### **Travaillez-vous sur d'autres projets en ce moment?**

Oui, je travaille sur une coproduction tchèque, slovaque et néerlandaise, inspirée d'un roman. C'est un film en anglais, donc c'est vraiment nouveau pour moi.